

香江雅韵

晓帆 著



新天出版社

新天精品

香江雅韵

晓帆著

新天出版社

新天版权
翻印必究

新天精品
香江雅韵

作 者：晓 帆
封 面：王禄松
出版发行：新天出版社
开 本：850 × 1168 毫米 1/32
印 张：6.5
版 次：2007 年 12 月第一版
印 次：2007 年 12 月第一次印刷
书 号：ISBN 962—468—283—6
定 价：港币 45 元

盛世新聲
香江雅韻

題悅帆訪詞逸集

周南



香港新华社社长周南学长

一
 聲
 如
 萬
 軍
 聲
 似
 北
 天

圣寿如南山
 纵横一笔扫万军
 声名似北天

《赠晓帆先生》 日本·法眼兰石博士书

刑繁就菊三秋樹

與穆生
銘誦文



領異標新二月花

鄭板橋

一江春水路
 两岸桃花相对笑
 鸥鸟落何处
 啼鸟落何处

《海峡两岸》 日本·中田兰石博士书

一江春水路
 两岸桃花相对笑
 鸥鸟落何处

作者寄语

道可道，非常道。诗可诗，非常诗。

诗道茫茫，云深雾重。诗道艰辛，诗艺难寻。

望海楼外，群山滴翠。江水悠悠，浮云飘飘。

蘸着“阳光和大海酿就的诗情”（李瑛语），谱写清丽典雅的音符，弦歌寄意，不亦乐乎。

我缅怀一颗民族心，一片中华情，力求融汇古今中外，锤炼真善美的音符，弹奏“盛世新声，香江雅韵”，呈现给大中华的诗歌殿堂。堂外，一抹柳堤，晓燕斜剪，别俱风情。

1997年，我以极大的热忱，出版了迎接香港回归的纪念诗集《香江那片晓帆》。皇天不负有心人，此书获颁香港“中华杯”【优秀文学奖】，喜出望外。

现在呈献给读者的《香江雅韵》，是此书的续篇，选收

了近十年的作品，纪念香港回归十周年。

“十年磨一剑”，好生艰辛：因为，我必须审视是否不辜负师长、专家、学者和诗友对我的厚望，必须牢记中国社会科学院文学研究所在《中华文学通史》中对我的评介：

晓帆“寻求古典的神韵和现代的都市感兴相结合，在精炼的语言和严谨的结构中，以清新的意象和哲理蕴涵赋予作品特定的文化内质和艺术感染力。”

我一致坚持自己的诗艺八美：内涵美、语言美、含蓄美、意境美、建筑美、绘画美、音乐美、散文美。

我想《香江雅韵》，应是“一国两制”的一点烛光，诚如周南社长给我的题词所言：“盛世新声，香江雅韵”，绽放诗的时代光芒！

本书收入多种诗体。美国露茜老师选译的“汉俳英译”是俳坛的尝试，当是一道亮丽的风景。王常新教授精读发排稿后，为本书作序，落笔生辉，难能可贵。

望海楼外，浪细鸥翻，渔帆点点，江水长天，万里婵娟。

《香江雅韵》，语重情长。祝愿香港安定团结，繁荣昌盛。颂赞共和国花好月圆，和谐安康。

诗愿如此，夫复何求。

探索契合体新诗的勇士和智者

——《香江雅韵》序

王常新

1997年晓帆先生以极大的热忱，出版了迎接香港回归的纪念诗集《香江那片晓帆》，荣获香港“中华杯”【优秀文学奖】。现在，他又向我们献出新诗集《香江雅韵》，选取了近十年的作品，纪念香港回归十周年，祝愿香港安定团结，繁荣昌盛，颂赞共和国花好月圆，和谐安康。由此可见，晓帆先生对祖国、对香港怀抱着一颗赤子之心；也可预期，这本诗集将会引起诗坛和读者热烈的反响。

《香江雅韵》分为七辑：辑一“浅草寄意”为小诗，辑二“莺歌柳堤”为短诗，辑三“香江晨曲”为长诗，辑四为作者新创之新体“六言诗”，辑五“何处楼台无明月”为散文诗，辑六“汉俳选萃”收作者的汉俳精品，辑七“别

样风情”收金融题材诗作，辑入“汉俳英译”是开拓性的尝试。从题材与体式看是丰富多彩；从诗的风格看是清新雅丽。晓帆借用原香港新华社社长周南的题辞“香江雅韵”作为诗集名，正是因为该题辞准确地概括了诗集的特点。

从诗集中我们可以看到“芦苇”、“残荷”一类的咏物诗，“春的话题”、“晚霞”一类的写景诗，“夜读”、“天外来客”一类的叙事诗，“雅鲁藏布江饮马”、“祖国颂”一类的抒情诗……。晓帆的视野广阔，笔触遍及人类社会的各个领域，这是由于他有一颗爱祖国、爱民族、爱人类的心灵：“在当今的社会里，只要站在人的立场上，站在国家和民族的立场上，写什么不好呢？”（见《香江那片晓帆》“华文诗歌的变革”）因此，一般诗人不曾触及的财经题材，他也有不少佳作，像指斥国际金融恶魔的“箫声”，反映经济萧条的“商行倒闭”，描绘股市风险的“惊魂”，“黄金梦”，“炒股”等，开垦这片处女地，表现出晓帆勇于探索的精神。

在上引的“华文诗歌的变革”一文中，晓帆提出：

如果我们能站在当代人的立场上，从思想上，契合当代人的思想感情，提倡内涵美；在艺术上，继承和发扬中国诗歌的传统，提倡具有现代精神的艺术美；从而创造出一种新的，现代感较强的，为广大群众乐意接受的契合体新诗，我想是很有意义的。

身体力行，晓帆就是一位探索契合体新诗的勇士。

1991年《迷朦的港湾》出版。这是中国第一部汉俳，也是世界华文诗坛的第一部汉俳。俳句是日本古典诗体的一种，距今已有三百多年的历史。它是日本诗人学汉诗的成果。汉俳是中国的外孙，因为汉俳有日俳的血缘（林林先生语）。晓帆继承汉诗的传统，借鉴日俳的经验，在周作人、赵朴初等人理论与实践的基础上，创作出版“第一”的汉俳专集，继而在1993年出版也属“第一”的理论专著《汉俳论》，可见他“敢为天下先”的勇气。不仅如此，晓帆的汉俳还丰富和发展了日俳的诗艺，像《汉俳——诗与自然的融合》——在“第十五届世界诗人大会”上的讲话中所提出的“散俳”，就是他的创造；日俳是没有这种风格的。

有了“第一”之后，晓帆一发不可收，又有汉俳诗集《南窗梦》出版，接着在2001年出版了中日文对照《晓帆汉俳选集》，这是中日诗坛的盛事。同年5月28日《人民日报》海外版还发布出版消息，引起诗界的重视；日本中央大学中文部（系）由汉学家渡边新一教授专题研究晓帆汉俳。晓帆已经成为中国汉俳诗坛的大佬了。

晓帆不仅把汉俳作为创立契合体新诗的尝试，同时，还写了许多微型诗和新体词令，像1995年出版的《短歌新曲》，就是借鉴唐短歌和元小令写出的契合体新诗。

在《香江雅韵》中，晓帆还有一辑“六言诗”。香港著名作家刘以鬯先生给予高度评价。他说：“晓帆的古体现代

化六言诗，文思精密，寓意深刻，是一种新尝试，也可以说是诗的新品种。”

如果仅仅把唐的律绝、宋词、元小令作为中国诗歌的传统来看待，恐怕有些片面。屈原的《离骚》，杜甫的《北征》，不是也属于中国诗歌传统的范畴吗？眼光远大的晓帆，自然明白这一点。所以，我们在《香江雅韵》的第三辑“香江晨曲”中，就看到“紫荆颂”、“祖国颂”、“圆明园”、“走太空”、“月亮的故事”、“舞鹤”等长诗。这是因为晓帆认识到，短小的诗歌，宜于写景抒情，不宜于叙事。有些生活内容，没有一定篇幅，是不可能完美表达的。从这个角度看，晓帆就是一位探索契合体新诗的智者。他的散文诗的创作也证明了这一点，不赘。

曹丕《与吴质书》称：徐干“著《中论》二十篇，成一家之言，辞义典雅，足传于后。”我认为将这一评价移到《香江雅韵》这本诗集也是完全恰当的。

“雅鲁藏布江饮马”，是一首当代边塞诗：

江边饮战马
桥头系皮舟
踏平千层浪
凯旋不封侯

继承了高适、岑参高昂豪迈的气概，多了一份朴实和谦逊。由此可见晓帆高尚的品格。

晓帆写他家的椰树、榴梿树、香蕉树、芒果树，就像大家庭的成员：

这些树
阴晴同檐
凉热不离
患难与共
一种依托
一种牵挂
一种境界（《树》）

这是写树，也是写人，写人的美德。

晓帆通过拼搏，事业有成。但他具有仁爱之心，关怀着普罗大众的温饱冷暖，“可怜多少股民/遍体鳞伤”（《惊魂》）。又如：

天灰灰
路茫茫
抢拾残枝败叶的队伍
遮住了警察的视线
找饭碗的记录
多了千百页（《商行倒闭》）

“非典”肆虐

没有烽火
没有硝烟
窒息岂有预期
南海明珠
一时多少哀愁（《非典之战》）

感同身受，表达了诗人真切的关怀。

晓帆出生于马来西亚，1954年回国就读，北大学习期间，曾任中印边境自卫反击战随军上尉翻译官，立战功一次，受西藏军区司令部嘉奖（留有边塞诗“雅鲁藏布江饮马”）。曾两次出席周总理欢迎外国总统的国宴，并曾向总理敬酒。1972年定居香港，任中国驻港机构部门负责人。这样丰富的人生阅历，给他的创作提供了有利的条件。他的优秀品德也有赖于这样的环境磨砺形成。

“夜读”的末段：

夜深沉
一盏淡黄的油灯
一颗母亲难忍的心
一双待飞的凤翼
一幅家人期盼的神情

童年时代的晓帆就是一位刻苦读书的孩子。他母亲不忍心儿子这样吃苦，但也期盼着他能腾飞。这首诗，表现出多么复

杂的情感。获得中国诗歌学会主办的“华夏杯”全国诗歌大赛【优秀作品奖】的“月亮的故事”，描写母亲：

她的手一伸
抓来的湿润鸟语
都清脆成
椰林晨曲
她的葵扇一摇
扇出半个圆
跑出来的
全是泪盈盈的
月亮故事

典雅的语言，刻画出一位聪慧、慈祥的母亲形象。吴奔星教授读后写道：“新诗出现了写母亲的好诗。”

天涯茫茫
妈妈呀，妈妈
如今你在哪里
日日夜夜是否平安
春夏秋冬是否温饱
你可曾听到家祭时
孩儿心灵的呼唤

平常的口语，传达了诗人对慈母深切的怀念。母慈子孝，这

是在颂赞我国人民的传统美德啊！

“紫荆颂”是对美丽、繁荣的香港献出的祝福：

紫荆，轻眸浅笑
细细数，一朵两朵
倩影，若隐若现
慢慢吹，一阵两阵

幽香，似浓似淡
轻轻飘，一串两串

笑靥，半醉半醒
丝丝漫，一圈两圈

南海明珠
月涌江流
弦歌寄意
花好月圆

前节四节排比，如雾里看花，有一种朦胧美；后节镜头拉长，境界开阔，色彩明丽。

两节诗和而不同，构成一幅有声有色，虚实相生的图画。读者读了这首诗，必然会对香港产生喜爱之情。

作为华夏子孙，晓帆对祖国更是一往情深。在“走太